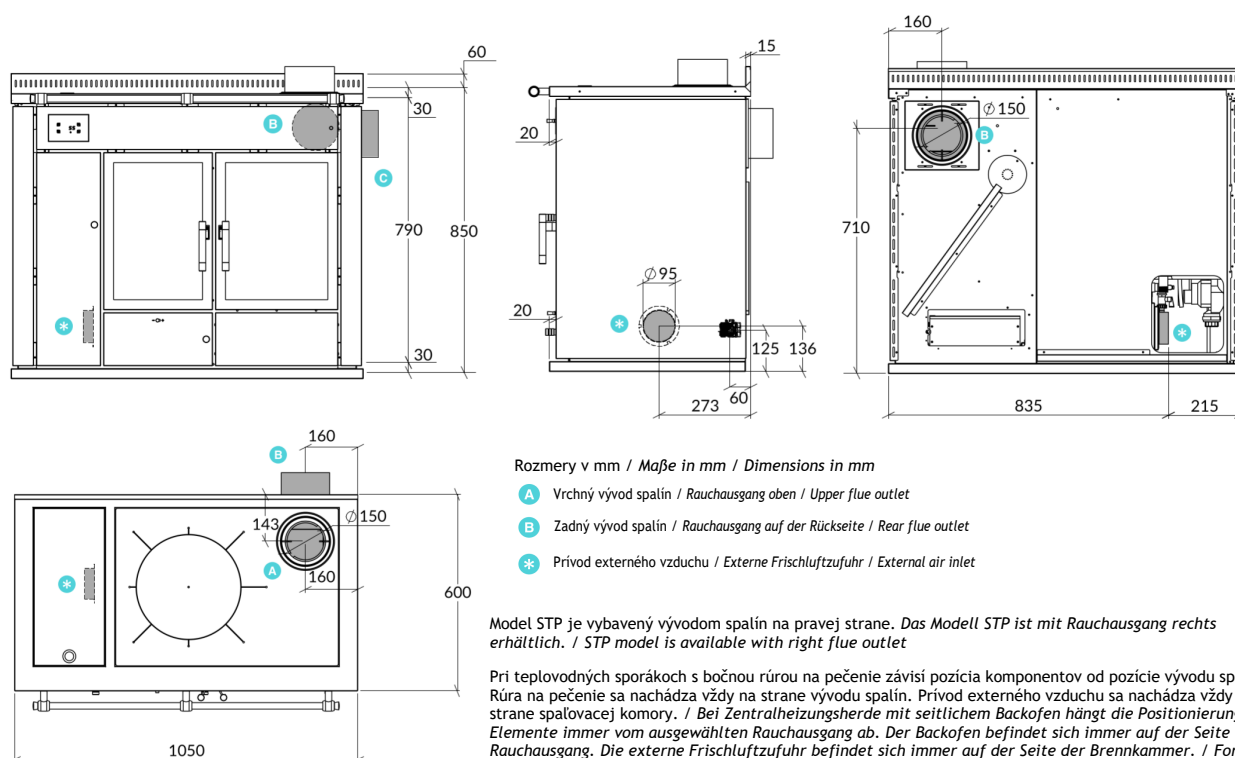


STP

Technické údaje / Technische Daten / Technical data

Šírka / Länge / Width	600 mm
Hĺbka / Tiefe / Depth	600 mm
Výška sporáka (bez lišty pri stene) / Herdhöhe (ohne Wischleiste) / Cooker Height (excluding upstand)	850 mm
Hrúbka sporákového rámu / Herdrahmenstärke / Top thickness	30 mm
Presah sporákového rámu / Herdrahmenüberstand / Top protrusion	20 mm
Lišta pri stene (výška x hĺbka) / Wischleiste (HxT) / Alzatina (wxd)	60x15 mm
Oceľová sporáková platňa / Stahl-Herdplatte / Steel plate	448 x 486 mm
Priemer platničky/platničky s prstencami / Durchmesser Einlegeplatte/-ringe / Grate diameter	ø 238 mm
Výška podstavca / Sockelhöhe / Plinth height	30 mm
Priestor v podstavci / Sockeleinzug / Plinth recess	40 mm
Dvierka spaľovacej komory (šírka x výška) / Feuerraumöffnung (LxH) / Loading door (WxH)	300x196 mm
Hĺbka spaľovacej komory (priemerná hodnota) / Tiefe Brennkammer (Mittelwert) / Combustion chamber depth (avg. val)	250 mm
Rozmery rúry na pečenie (šírka x hĺbka x výška) / Maße Backofen (LxTxH) / Oven dimensions (wxdxh)	350 x 470 x 260 mm
Priemer vývodu spalín / Durchmesser Rauchausgang / Flue outlet diameter	ø 130 mm
Priemer prívodu externého vzduchu ⁽³⁾ / Durchmesser externe Frischluftzufuhr ⁽³⁾ / Air intake diameter ⁽³⁾	ø 95 mm
Hmotnosť ML 60 – ML 60 Lux / Gewicht ML 60 – ML 60 Lux / Weight ML 60 – ML 60 Lux	180 Kg
Hmotnosť ML 60 Rustik Keramik / Gewicht ML 60 Rustik Keramik / Weight ML 60 Rustik Maiolica	202 Kg
Hmotnosť ML 60 Rustik Přírodní kameň / Gewicht ML 60 Rustik Naturstein / Weight ML 60 Rustik Natural stone	219 Kg
Hmotnosť ML 60 Gres / Gewicht ML 60 Gres / Weight ML 60 Gres	200 Kg



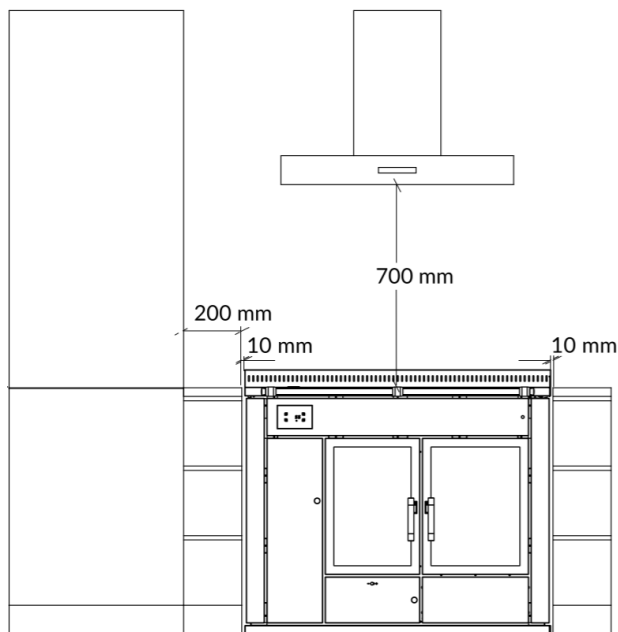
Všetky uvedené vlastnosti a miery sa vzťahujú na štandardný produkt bez akýchkoľvek zmien či úprav na mieru. / Alle angegebenen Eigenschaften und Maße beziehen sich auf das Standardprodukt, ohne Änderungen oder Personalisierungen. / All the features and dimensions indicated refer to the standard product, without modifications or customizations.

(1) Výška uvedená so štandardnou výškou podstavca 30 mm. / Maß Höhe mit serienmäßiger Sockelhöhe von 30mm. / Dimension with standard plinth h.30 mm.

(2) Bočný vývod spalín len na požiadavku. / Seitlicher Rauchausgang nur auf Anfrage. / The flue outlet on the side panel is only available upon request.

Výkon⁽¹⁾ / Leistung⁽¹⁾ / Power data⁽¹⁾

Palivo / Brennstoff / Fuel	Drevo / Holz / Wood
Menovitý výkon / Nennwärmeleistung / Nominal power	10,5 kW
Menovitý výkon do vody / Leistung wasserseitig / Nominal power given to water	4,7 kW
Menovitý výkon do okolia / Raumheizvermögen / Nominal power given to environment	5,8 kW
Produkcia teplej úžitkovej vody / Produktion von Warmbrauchwasser / Hot water production	17 l/min @ ΔT= 17°K 12,5 l/min @ ΔT= 24°K
Účinnosť / Wirkungsgrad / Efficiency	80,1 %
Emisie CO (13% O ₂) / CO-Emission (13% O ₂) / Emissions CO (13% O ₂)	1183 mg/Nm ³
Emisie NOx (13% O ₂) / NOx-Emission (13% O ₂) / Emissions NOx (13% O ₂)	124 mg/Nm ³
Emisie OGC (13% O ₂) / OGC-Emission (13% O ₂) / Emissions OGC (13% O ₂)	61 mg/Nm ³
Emisie pevných častíc (13% O ₂) / Feinstaubemission (13% O ₂) / Dust emissions (13% O ₂)	32 mg/Nm ³
Odporúčaný komínový ťah / Empfohlener Förderdruck / Chimney vacuum	12 Pa
Teplota spalín ⁽²⁾ / Abgastemperatur ⁽²⁾ / Exhaust gas temperature ⁽²⁾	230 °C
Hmotnostný tok spalín / Abgasmassenstrom / Exhaust gas flow	13,8 g/s
Spotreba palivového dreva / Holzverbrauch / Wood fuel consumption	3,2 kg/h
Maximálna spaľovacia kapacita / Max. Brennstoffmenge / Max. comb. quantity	7,0 kg
Objem vykurovacieho kotla / Fassungsvermögen Heizkessel / Boiler capacity	~50 l
Maximálny tlak systému / Anlagendruck (max) / System pressure (max)	3 Bar
Autonómia / Autonomie / Autonomy	1 h
Elektrický výkon / Stromstärke / Electric power	80 W
Elektrické napätie / Stromspannung / Tension	230 V
Frekvencia / Frequenz / Frequency	50 Hz
Sezónna energetická účinnosť / Saisonale Effizienz / Seasonal energy efficiency	79,8 %
Certifikačná norma / Norm der Zertifizierung / Certification law	EN 16510-2-3



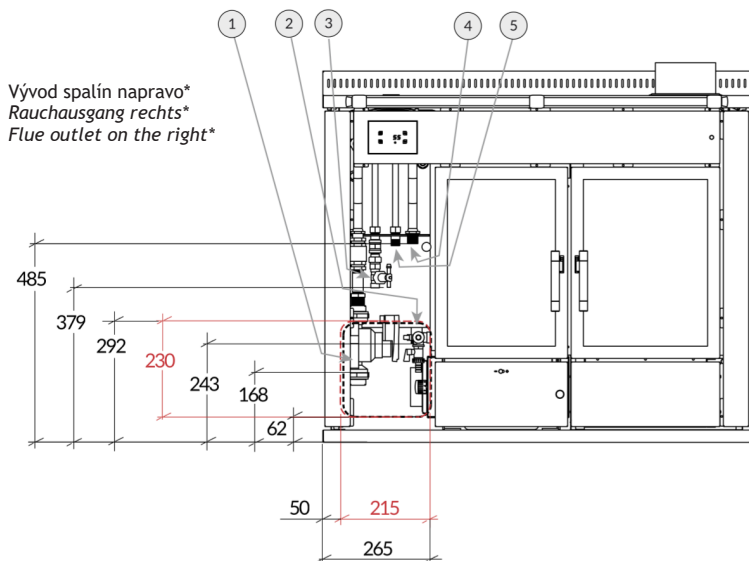
Bezpečnostné odstupy⁽³⁾ / Sicherheitsabstände⁽³⁾ / Safety distances⁽³⁾

Zboku vedľa platne / Seitlich unterhalb der Platte / Lateral below the plate	10 mm
Zozadu / Hinten / Rear	10 mm
Spredu / Vorne / Front	800 mm
Zhora / Oben / Up	700 mm
Zboku nad platňou / Seitlich oberhalb der Platte / Lateral upon the plate	200 mm
Podlaha spredu / Vorderer Bodenbereich / Front floor	400 mm
Podlaha zboku / Seitlicher Frontbereich / Lateral floor	400 mm

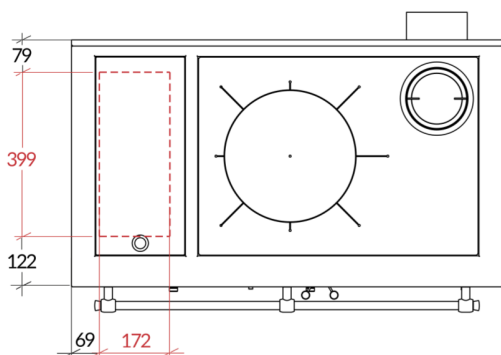
- (1) Údaje sa môžu meniť podľa druhu použitého paliva. / Die Daten können je nach Art des verwendeten Brennstoffs variieren. / The data might change according on the combustible used.
- (2) Priemerná teplota pri menovitom výkone. Okamžitá teplota spalín môže byť vyššia. Používajte vývodové rúry so špecifikáciou aspoň T400. / Durchschnittstemperatur der Nennwärmeleistung. Die Rauchgastemperatur kann auch höher sein. Verwenden Sie Anschlussrohre mit einer Mindestanforderung von T400. / Average temperature at the rated power. Higher instantaneous flue temperatures are possible. We recommend you always use piping with a minimum specification of T400.
- (3) Bezpečnostné odstupy od ľahko vznietiteľných alebo na teplo citlivých materiálov bez prítomnosti dodatočnej izolácie. / Sicherheitsabstände zu leicht entflammaren oder temperaturempfindlichen Materialien ohne zusätzliche Isoliersysteme. / Safety distances from flammable or heat-sensitive material in the absence of additional insulation systems.

Špecifikácie pripájania kotla / Spezifische Anschlüsse / Boiler fittings specifications

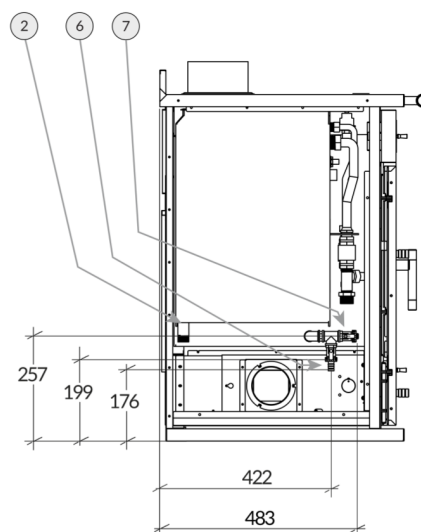
Pohľad spredu / Vorderansicht / Front view



Pohľad spredu / Vorderansicht / Front view



Pohľad z boku / Seitenansicht / Side view



Rozmery v mm / Maße in mm / Dimensions in mm

Pozícia vývodu spalín je opísaná vzhľadom na prednú časť sporáka. / *Der Rauchausgang bezieht sich auf die Frontansicht. / *The flue outlet is always described while looking at the front of the thermo-cookers.

Umiestnenie a rozmery otvorov na vedenie rozvodov sú vyznačené červenou farbou. / Die Positionen und Maße der Öffnungen für den Durchgang der Leitungen sind in Rot gekennzeichnet. / The positions and dimensions of the cut-outs for the piping passageways are marked in red.

Legenda / Legende / Caption

- | | |
|---|--|
| ① Odtok vody vykurovacieho systému 1" vnútorný závit / Rücklauf Heizanlage 1" Innengewinde / Heating system return 1" F | ④ Prítok vody vykurovacieho systému ¾" vonkajší závit / Zulauf Heizanlage ¾" Außengewinde / Heating system delivery ¾" M |
| ② Bezpečnostný výpusť ¾" M / Sicherheitsablauf ¾" Außengewinde / Safety drain ¾" M | ⑤ Vývod teplej vody ½" vonkajší závit / Ausgang Warmwasser ½" Außengewinde / Hot water outlet ½" M |
| ③ Prívod studenej vody ½" vonkajší závit / Eingang Kaltwasser ½" Außengewinde / Cold water inlet ½" M | ⑥ Odtok / Ablauf / Drain |
| | ⑦ Napúšťanie vykurovacieho kotla ½" vonkajší závit / Befüllung Heizkessel ½" Außengewinde / Boiler filling |

Certifikácie / Zertifizierung / Certifications:



Certifikované technológie / Zertifizierte Technologie: / Certified Technology:



Firma Rizzoli sa neustále usiluje o zlepšenie svojich produktov. Z tohto dôvodu sa môžu technické a estetické vlastnosti produktov v tomto liste zmeniť bez oznámenia vopred. / Rizzoli ist stets um die Verbesserung seiner Erzeugnisse bemüht. Aus diesem Grund können technische und ästhetische Merkmale der in diesem Datenblatt beschriebenen Produkte ohne Vorankündigung geändert werden. / Rizzoli is constantly oriented towards the improvement of its products. For this reason, the technical and aesthetic characteristics of this sheet are subject to change without notice.

Systém vykurovania a zohrievania vody / Heizungs- und Warmwasseranlage / The thermo-sanitary system

Nižšie sú uvedené niektoré príklady možného prevedenia vykurovacieho systému. Rozloženie systému sa môže líšiť podľa typu obydľia a individuálnych potrieb zákazníkov. Firma Rizzoli odporúča, aby plánovanie vykurovacieho systému bolo vždy vykonané kvalifikovaným vykurovacím technikom a inštalácia bola realizovaná kvalifikovaným inštalatérom v súlade s aktuálne platnými normami. / Nachstehend einige Beispiele möglicher Ausführungen der Anlage. Die Anordnung der Anlage kann je nach Wohnungstyp und individuellen Bedürfnissen des Kunden variieren. Rizzoli empfiehlt, die Planung der Anlage stets von einem hierzu berechtigten Heizungstechniker und die eigentliche Installation durch einen qualifizierten Installateur gemäß den in Kraft stehenden gesetzlichen Bestimmungen vornehmen zu lassen. / Some installation diagrams are shown below, as example only. The layout of the system may vary depending on the characteristics of the house and the user's needs. Rizzoli recommends that the design of the system be entrusted to a thermotechnician and that the installation be carried out by a qualified plumber installer. All in compliance with current regulations.

Schéma 1 / Beispiel 1 / Scheme 1

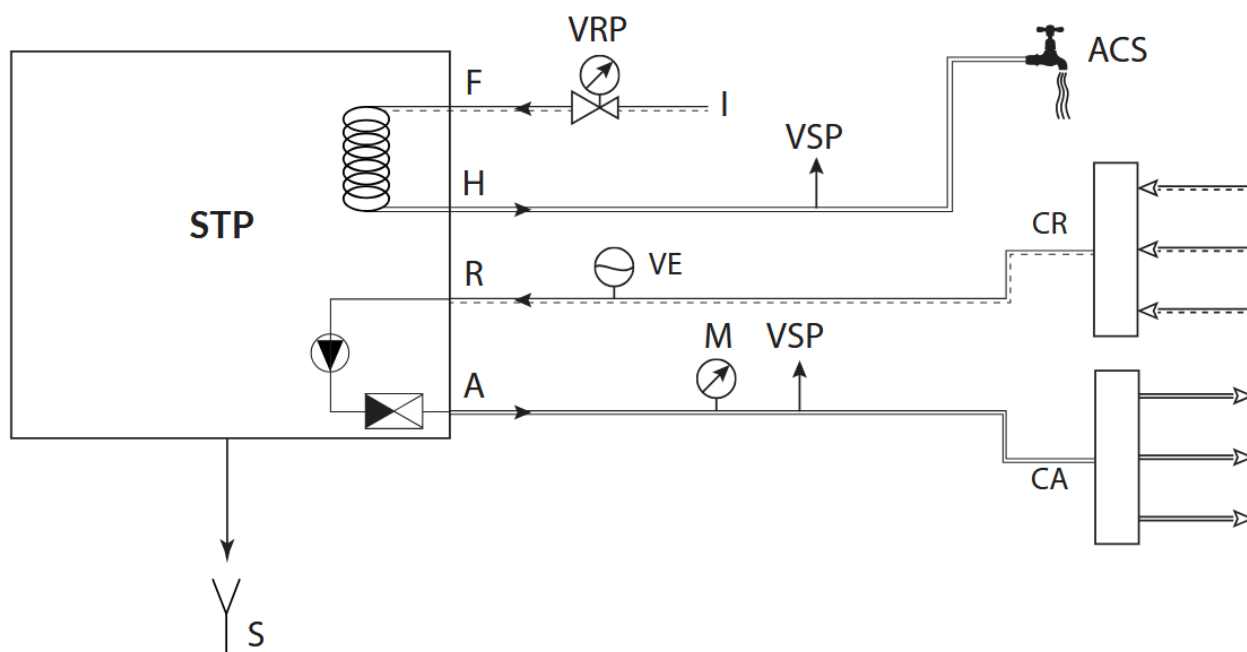


Schéma 2 / Beispiel 2 / Scheme 2

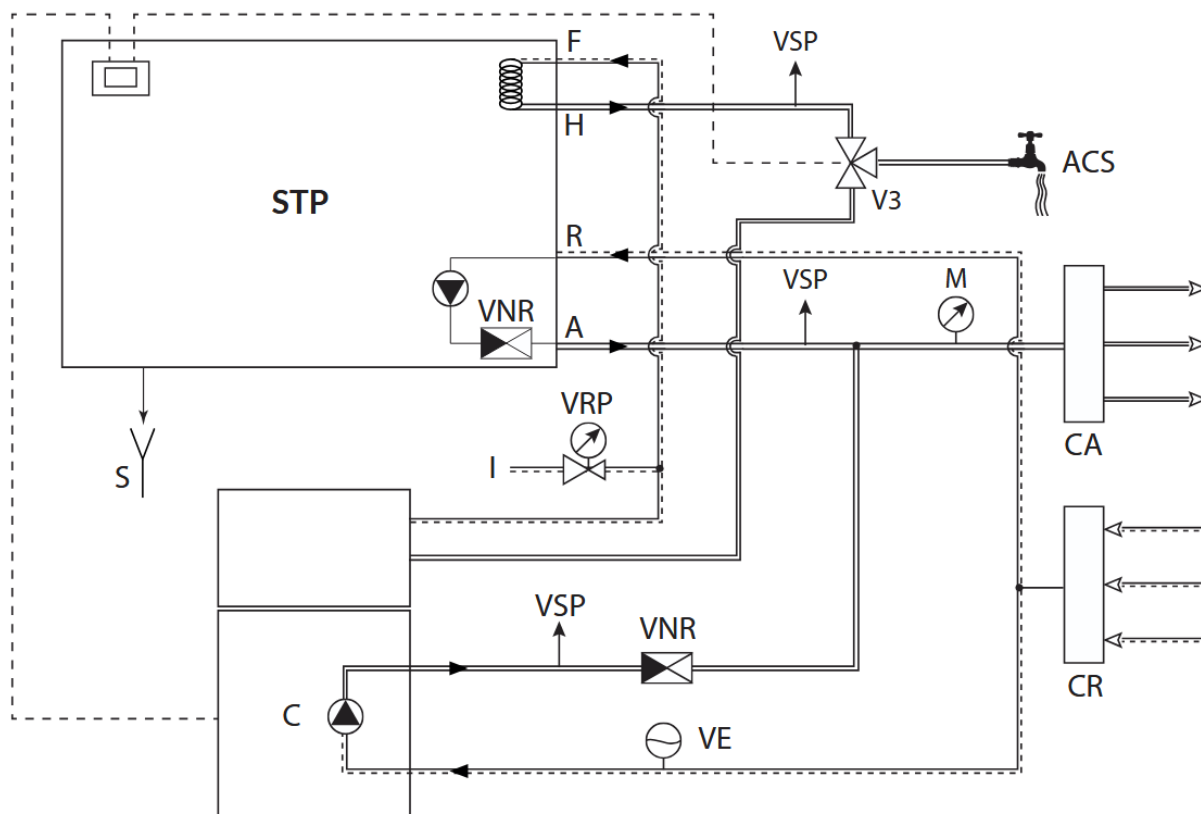
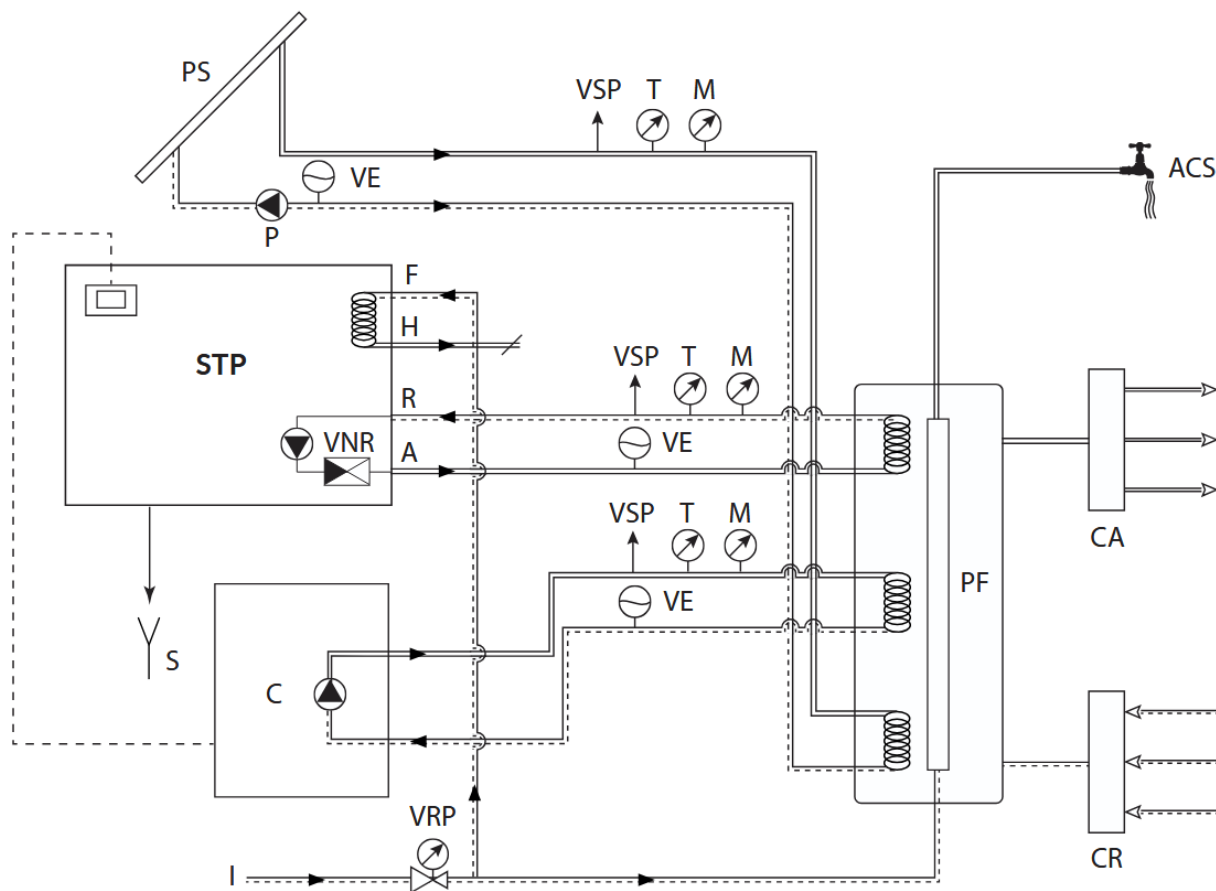


Schéma 3 / Beispiel 3 / Scheme 3



Legenda / Legende / Caption

	Teplá voda / Warmwasser / Hot water	VSP	Pretlakový ventil / Überdruckventil / Overpressure valve	ACS	Úžitková teplá voda / Warmbrauchwasser / Sanitary hot water
	Studená voda / Kaltwasser / Cold water	VRP	Tlakový redukčný ventil / Druckminderventil / Pressure reduction valve	I	Studená voda / Kaltwasserleitung / Cold water
M 	Manometer / Manometer / Manometer	A	Prívod / Zulauf / Going	PF	Puffer / Puffer / Puffer / Puffer
P 	Obehové čerpadlo / Umwälzpumpe / Circulator	R	Vývod / Rücklauf / Return	F	Prívod studenej vody / Kaltwasserzulauf / Cold water entry
VE 	Uzavretá expanzná nádoba / Geschl. Ausdehnungsgefäß / Closed expansion tank	S	Odtok / Ablauf / Discharge	H	Vývod teplej úžitkovej vody / Ausgang Warmbrauchwasser / Hot water outlet
VNR	Spätný ventil / Rückschlagventil / No return valve	CA	Rozdeľovač prietoku / Kollektorzulauf / Going header	C	Iný bojler / Anderer Wärmeerzeuger / Other boiler
T 	Teploměr / Thermometer / Thermometer	CR	Zberač spätného toku / Kollektorrücklauf / Return header	PS	Solárne kolektory / Sonnenkollektoren / Solar panel